



# 消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General  
25 March 2008

Chinese  
Original: English

## 消除对妇女歧视委员会 第四十届会议

### 第 810 次会议简要记录

2008 年 1 月 14 日星期一上午 10 时在日内瓦万国宫举行

主席： 西蒙诺维奇女士

## 目录

会议开幕

通过议程和工作安排

主席关于委员会第三十九届会议至第四十届会议期间活动的报告

《消除对妇女一切形式歧视公约》第 21 条的执行情况和加快委员会工作的途径和方法

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长（DC2-750，2 United Nations Plaza）。

对本届会议各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。



上午 10 时 20 分宣布开会。

### 会议开幕

1. **主席**宣布委员会第四十届会议开幕。
2. **Kang 女士**（人权事务副高级专员）欢迎委员会来到日内瓦，并表示希望委员会的存在有助于加强条约机构系统。她相信，通过与人权理事会发展未来关系，委员会还将有助于推动整个人权议程，优先考虑妇女权利和社会性别主流化的问题。在服务于委员会的职责转移至联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）期间和之后，人权高专办将确保，委员会和提高妇女地位司之间的强有力关系得到保持，委员会的工作仍然是任何负责促进两性平等的联合国新机构的组成部分。
3. 她提请注意自委员会第三十九届会议以来在人权领域的一系列重大进展。2007 年 9 月 13 日，大会通过了《联合国土著民族权利宣言》，除其他外，该《宣言》讨论了土著民族的单独和集体权利，并禁止对土著民族进行歧视。《联合国土著民族权利宣言》的通过进一步巩固了国际人权体系，同时，考虑到妇女与女童通常是多种歧视的受害者，这也是保护和促进妇女权利努力方面的一个关键发展。
4. 自委员会第三十九届会议结束以来，人权理事会已经完成了其体制建设进程，同时，通过其第 5/1 号决议，理事会建立了普遍定期审查机制。理事会还决定将各条约机构的产出纳入审查进程。2008 年，普遍定期审查机制工作组将对 48 个国家进行审查，同时，鉴于第一届会议将审议的 16 个国家中的一些也将于 2008 年向委员会提交报告，委员会最好考虑审查机制对其工作的意义。
5. 人权理事会关于将社会性别观点纳入其工作主流的讨论相当成功，在其第六届会议续会上，理事会通过了一项关于在整个联合国系统中纳入妇女人权的决议。除其他外，该决议为理事会的工作方案

提供了充足的时间来讨论妇女人权的问题，包括各国和利益攸关方可以采取的旨在解决侵犯妇女人权问题的措施。第一次此种会议将于 2008 年上半年举行。根据大会的授权，这次会议将包括对妇女暴力问题的讨论。理事会还决定举行一次关于将社会性别观点纳入其工作及其机制主流的年度讨论。

6. 自委员会第三十九届会议以来，委员会继续努力加强条约机构体系。第六届委员会间会议和第十九届人权条约机构主席会议建议，委员会间会议应每两年举行一次，各条约机构主席应作为当然成员与会。委员会间会议将负责协调有关改善和可能统一人权条约机构工作方法的努力，并提出相关建议。此外，人权高专办已经向所有常驻联合国代表团发出了普通照会，其中建议，当向所有的人权条约机构提交报告时，各缔约国应遵守关于报告的统一指导方针。为了进一步宣传这些指导方针，该办事处计划为各缔约国通报情况。

7. 人权高专办致力于努力提高对人权条约机构体系的认识和理解，以及促进在国家层面对条约机构建议的执行。为此，人权高专办定期开办训练讲习班，旨在说明国家人权机构、非政府组织和媒体等主要行为者怎样能促进报告工作和执行进程，并制定了各种工具来建设其技术合作的能力。还正在努力改进条约机构的网站和数据库，并收集有关人权条约规定和条约机构各项建议执行情况的国家最佳做法的例子。

8. 大会第六十二届会议通过了关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的第 62/218 号决议，其中还批准延长委员会的会议时间。因此，委员会将在 2008 年和 2009 年举行五次会议，其中三次将以并行会议的方式举行。委员会应仔细考虑如何组织其工作的问题，以充分利用这一决定。大会还通过了许多关于妇女和儿童权利的其他决议，包括一项建议任命一位关于暴力侵犯儿童问题的特别代表的决议。

9. 最后，她说，在可以预见的将来，委员会的工作量仍将十分沉重。在这一方面，她赞赏委员会旨在改进其工作方法的进行中努力，并向其委员会保证人权高专办的全力支持。

#### 通过议程和工作安排 (CEDAW/C/2008/I/1)

10. **主席**提请注意 CEDAW/C/2008/I/1 号文件，她说，她认为委员会希望通过拟议的临时议程和工作安排，但须做出必要的调整。

11. **就这样决定。**

#### 主席关于委员会第三十九届会议至第四十届会议期间活动的报告

12. **主席**说，将服务于委员会的职责转移至人权高专办是统一人权条约机构体系进程中的重要一步。她希望，这还将有助于鼓励所有的条约机构、人权理事会和其他人权机制继续努力，将社会性别观点纳入其工作的主流。在这一方面，《世界人权宣言》通过六十周年为强调男女平等和禁止对妇女的暴力的重要性又提供了一次机遇。

13. 自委员会第三十九届会议以来，她以委员会主席的身份开展了一系列活动。她在大会第六十二届会议上的发言主要侧重于委员会对延长会议时间的请求。她对大会积极回应这一请求表示高兴，特别是因为届会数目的增加将使委员会得以以有效、及时的方式履行其职责，而无须每两年提交一次关于延长会议时间的请求。大会的决定还给予委员会为其自己的 2008-2009 两年期工作方案确定灵活性，并授权来文工作组每年举行三次会议，为期共计 10 天。尽管各成员国之间存在一些关于委员会届会举行地点的异议，第 62/218 号决议未经协商一致通过，大会的最后决定涉及的经费问题很多，明确体现了各缔约国确保遵守条约义务的承诺。

14. 15 个委员会成员参加了 2007 年 10 月 23 日至 26 日在日内瓦举行的非正式会议，此次会议在一系

列问题上取得了重大进展。在这次会议上达成的各项协定，其中除其他外，包括关于特定条约报告准则及与国家人权机构之间互动的协定，将在本次会议上进行审查，以便采取适当的行动。

15. 2007 年 9 月，她前往黑山参加了关于根据《公约》提交报告的区域会议，此次会议的召开是为了支持该国努力编写其向委员会提交的初次报告。2007 年 10 月，她参加了在芬兰埃斯堡举行的关于支助和保护家庭暴力受害者的区域讨论会，她在会上作了介绍性发言，指出各缔约国有义务打击对妇女暴力行为。她还参加了一次在北京举行的关于妇女参与治理的会议。

16. 在 2007 年 11 月初在日内瓦举行的关于庆祝奥地利打击暴力行为立法十周年的国际会议上，她介绍了委员会根据《任择议定书》提交的针对奥地利的两宗案例调查结果。随后，在 11 月，她参加了在瓦努阿图举行的关于《公约》执行情况的讲习班，并于 12 月参加了在曼谷举行的题为“妇女与儿童：人权关系”的区域会议。

17. 最后，她表示希望，委员会将充分利用由委员会所在地所带来的新机会，与人权机制和其他在日内瓦的伙伴建立强有力的联系，并希望委员会将维护并增强其与提高妇女地位司，以及未来任何负责促进两性平等的联合国机构之间的机构关系。

18. **Shin 女士**以第四十届会议会前工作组主席的身份发言。她说，在委员会于 7 月举行的届会上，委员会的 8 名代表举行了会议，审查缔约国提交的供委员会第四十届和第四十一届会议审议的 16 份报告。委员会还编写了一份关于将在第四十届会议上审议的报告的问题清单。工作组的报告将以 CEDAW/PSWG/2008/I/CRP.1 号文件的形式印发。

19. 在编写问题清单期间，工作组决定将项目“处于弱势的妇女”的标题更改为“弱势妇女人群的处

境”。她还指出，在工作组届会期间，有一个非政府组织与会；欢迎并鼓励这样的组织参加工作组的会议。

**《消除对妇女一切形式歧视公约》第 21 条的执行情况和加快委员会工作的途径和方法**

20. **Connors 女士**（人权事务高级专员办事处）说，根据《公约》第 21 条，成立了一个任务组来起草关于移徙妇女的一般性建议和关于第 4 条的一般性建议；这些任务组将在本次届会期间为委员会提供情况介绍。她指出，其他的条约机构为各代表团提供了对一般性建议进行评论的机会，委员会不妨考虑这一做法。

21. 关于《公约》第 22 条，秘书长的说明载于 CEDAW/C/2008/I/3 号文件，该文件的补遗包含专门机构关于《公约》执行情况的报告。谈到加速委员会工作的途径和方法，她指出，载于 CEDAW/C/2008/I/4 号文件的报告讨论了人权理事会的发展对委员会工作的影响、关于在大会上提出的委员会工作的问题、关于委员会第六次非正式会议的报告、将服务于委员会的职责从提高妇女地位司移交人权事务高级专员办事处的意义，以及在委员会网站上公布会议简要记录的问题。

上午 11 时零 5 分散会。